

Déclaration des aliments pour animaux de rente

Guide pour un étiquetage correct des aliments pour animaux



On doit y retrouver ce qui est écrit!

Les étiquettes des aliments pour animaux doivent fournir bon nombre d'informations aux utilisateurs. Quiconque produit ou commercialise des aliments pour animaux doit respecter les exigences de l'Ordonnance sur les aliments pour animaux (OSALA, RS 916.307) et de l'Ordonnance sur le Livre des aliments pour animaux (OLALA, RS 916.307.1) du 26 octobre 2011 pour la déclaration de ses produits.

Ce guide doit aider à réaliser un étiquetage des aliments pour animaux conforme aux exigences légales.

On y tient compte, en particulier, des changements opérés dans la législation (révision totale des OSALA et OLALA) qui sont entrés en vigueur au 1^{er} janvier 2012.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral
de l'économie DFE
Station de recherche
Agroscope Liebefeld-Posieux ALP-Haras

1. Introduction (but et objectif)

Ce guide doit servir aux entreprises de l'alimentation animale et en particulier aux responsables comme orientation pour un étiquetage des matières premières et des aliments composés conforme aux exigences légales en vigueur.

Ce guide porte uniquement sur l'explication des mentions réglementaires en matière d'étiquetage. Les conditions-cadre pour la déclaration d'autres informations sur une base volontaire ne sont pas données ici.

2. Bases

Les bases légales pour la déclaration des aliments pour animaux se trouvent dans les deux ordonnances correspondantes:

1. Ordonnance du 26 octobre 2011 sur la production et la mise en circulation des aliments pour animaux (Ordonnance sur les aliments pour animaux OSALA, RS 916.307).
2. Ordonnance du 26 octobre 2011 sur la production et la mise en circulation des aliments pour animaux, des additifs destinés à l'alimentation animale et des aliments diététiques pour animaux (Ordonnance sur le Livre des aliments pour animaux OLALA, RS 916.307.1) et ses annexes 1-11.

Pour l'étiquetage des produits, on utilise les listes suivantes, disponibles sous www.coaa.agroscope.ch – rubrique "Bases légales dès 2012":

- Catalogue des matières premières selon l'article 9 OSALA.
- Registre suisse des matières premières annoncées selon l'article 9 OSALA.



3. Particularités

3.1. Allègement concernant la „déclaration des enzymes et probiotiques"

Sur le **marché suisse**, pour les matières premières et pour les aliments composés, le nom de marque des enzymes et probiotiques peut remplacer le nom spécifique.

Dans ce cas, les teneurs doivent être déclarées en mg/kg et non en UFC/kg ou en U/kg.

Exemple:

Au lieu de "1'000'000'000 UFC/kg *Saccharomyces cerevisiae* CSB 494", on peut déclarer "1'000 mg/ kg Yea-Sacc 1026".

- *Cet allègement permet de simplifier le travail. Il peut au besoin être abrogé par l'OFAG sans modification des ordonnances.*

3.2. Allègement concernant les „matières premières minérales"

Sur le **marché suisse**, sous „composition", les matières premières minérales „carbonate de calcium, phosphate bicalcique, chlorure de sodium, bicarbonate de sodium, oxyde de magnésium, etc." peuvent être déclarées sous la mention „**minéraux**" si leur quantité totale **ne dépasse pas 5%**.

Exemple:

Un aliment contient 1.5% de carbonate de calcium, 1.5% de chlorure de sodium et 1% d'oxyde de magnésium (quantité totale = 4%). Dans la composition, on peut indiquer "minéraux" au lieu de "carbonate de calcium, chlorure de sodium, oxyde de magnésium".

- *Cet allègement permet de simplifier le travail. Il peut au besoin être abrogé par l'OFAG sans modification des ordonnances.*

3.3. Teneurs en additifs (OLALA Art. 4 alinéa 1)

Sous réserve des conditions d'utilisation prévues dans l'autorisation, la teneur en additifs des matières premières et des aliments complémentaires pour animaux (y compris les aliments minéraux) ne doit pas dépasser **100x la teneur maximale fixée pour un aliment complet** ou 5x la teneur maximale fixée pour les coccidiostatiques et histomonostatiques.

Le facteur de 100x la teneur maximale en additifs dans un aliment complet ne peut être dépassé que si l'aliment vise un **objectif nutritionnel particulier** (aliment diététique, voir annexe 3 OLALA).

Exemple:

Teneur maximale en sélénium dans un aliment complet: **0.5 mg/kg**.

- ➔ Teneur max. en sélénium dans une matière première ou un aliment complémentaire (y.c. minéral):
 $100 \times 0.5 = 50 \text{ mg/kg}$.

La teneur maximale par kg de ration journalière fixée dans l'annexe 2 OLALA doit cependant toujours être respectée.

4. Exigences générales en matière de déclaration

4.1. Principes d'étiquetage et de présentation (OSALA art. 12 al. 1)

L'étiquetage et la présentation des matières premières, des aliments composés, des aliments diététiques ainsi que des prémélanges ne doivent pas induire l'utilisateur en erreur, notamment en ce qui concerne:

- la destination ou les caractéristiques de l'aliment (p.ex. nature, mode de fabrication, propriétés, composition);
- l'attribution d'effets ou de caractéristiques que l'aliment ne possède pas;
- la déclaration que l'aliment possède des caractéristiques particulières alors que tous les aliments comparables possèdent les mêmes (interdiction de publicité avec des évidences).

Etiquetage:

l'attribution de mentions, d'indications, de marques de fabrique ou de commerce, d'images ou de signes à des aliments pour animaux par l'apposition de ces informations sur tout support, comme un emballage, un récipient, un bulletin de livraison, un document d'accompagnement, un écriteau, une étiquette, un prospectus, une bague, une colerette ou l'internet, y compris à des fins publicitaires (OSALA art. 3, al. 3, let. b) .

Si un aliment est mis en vente par un moyen de communication à distance, les indications doivent être fournies comme suit (OSALA art. 12 al. 3):

Indications avant la conclusion d'un contrat	Indications au plus tard au moment de la livraison
pour tous les aliments pour animaux - type d'aliment (matière première, aliment complet, aliment complémentaire); - numéro d'agrément (si présent); - liste des additifs (à déclaration obligatoire); - teneur en eau si exigée.	- nom / adresse de la personne ou entreprise responsable de l'étiquetage; - numéro de référence du lot; - quantité nette (masse / volume); - date de durabilité minimale.
en plus pour les aliments composés - espèce animale ou catégorie d'animaux; - liste des matières premières; - teneurs en constituants analytiques; - mode d'emploi, le cas échéant, conformément à l'annexe 8.1, point 4 de l'OLALA¹⁾; Dans les cas où le producteur n'est pas responsable de l'étiquetage: - nom / adresse du producteur; - ou numéro d'agrément ou d'enregistrement.	

¹⁾ Le mode d'emploi des matières premières et des aliments complémentaires contenant des additifs dans des proportions supérieures aux teneurs maximales fixées pour les aliments complets doit préciser la quantité maximale en additifs de manière à garantir le respect des teneurs maximales respectives dans la ration journalière.

4.2. Responsabilité (OSALA art. 13)

L'**établissement responsable de l'étiquetage** garantit la présence et l'exactitude des indications d'étiquetage. Les entreprises du secteur de l'alimentation animale veillent à ce que toutes les informations fournies par les établissements sous leur contrôle satisfassent aux exigences fixées en matière d'étiquetage. Ces indications se rapportent au **marché suisse**.

Etablissement responsable de l'étiquetage:

établissement ou entreprise du secteur de l'alimentation animale qui met un aliment pour animaux en circulation pour la première fois ou, le cas échéant, établissement ou entreprise du secteur de l'alimentation animale sous le nom duquel ou de laquelle l'aliment pour animaux est mis en circulation (OSALA art. 3, al. 3, let. e).

Les entreprises du secteur de l'alimentation animale responsables d'une activité de **vente au détail** ou de distribution qui n'ont pas de répercussions sur l'étiquetage agissent avec diligence pour contribuer à garantir le respect des exigences en matière d'étiquetage. Elles veilleront en particulier à ne pas fournir de matières premières, d'aliments composés ou diététiques pour animaux dont ils savent ou auraient dû présumer, sur la base des informations en leur possession et en tant que professionnels, qu'ils ne satisfont pas auxdites exigences.

4.3. Présentation des indications d'étiquetage (OSALA art. 14)

Les indications d'étiquetage figurent **dans leur totalité** à un endroit bien visible de l'emballage, du récipient ou sur une étiquette apposée sur ceux-ci. Elles doivent être affichées dans **une couleur, une police et une taille** telles qu'aucune autre partie des informations ne soit cachée ou mise en évidence, à moins qu'une telle variation vise à attirer l'attention sur des mises en garde.

Elles **ne peuvent pas être cachées par d'autres informations** et doivent être:

- clairement **visibles**,
- bien **lisibles**,
- **indélébiles**,
- au moins dans une des **langues officielles**,
- facilement **identifiables**.

Remarque: La bonne lisibilité n'est pas fixée dans la législation sur les aliments pour animaux par une taille de police minimale. On comprend généralement une taille de police de 7 points (type arial). La déclaration doit être déchiffrable sans aide optique (loupe).



4.4. Allégations (OLALA art. 6)

L'étiquetage des matières premières, des aliments composés ou des aliments diététiques pour animaux ainsi que leur présentation peuvent attirer particulièrement l'attention sur la présence ou l'absence d'une substance dans l'aliment pour animaux, sur une caractéristique ou un processus nutritionnel particulier ou sur une fonction spécifique liée à l'un de ces éléments, pour autant que les conditions suivantes soient remplies:

Présentation:

la forme, l'aspect ou l'emballage de l'aliment pour animaux et les matériaux d'emballage utilisés pour celui-ci, ainsi que la façon dont il est présenté et le cadre dans lequel il est disposé (OSALA art. 3, al. 3, let. f).

- l'allégation est **objective, vérifiable** par l'Office fédéral de l'agriculture OFAG resp. par ALP et **compréhensible** pour l'utilisateur de l'aliment pour animaux.
- l'établissement responsable de l'étiquetage fournit, à la demande de l'OFAG, une **preuve scientifique** de la véracité de l'allégation, en se référant soit à des données scientifiques accessibles au public, soit à des recherches documentées effectuées par l'entreprise. La preuve scientifique doit être disponible lors de la mise en circulation de l'aliment pour animaux. Les acheteurs peuvent faire part à l'OFAG de leurs doutes quant à la véracité de l'allégation. Si l'OFAG conclut que les preuves scientifiques de l'allégation sont trompeuses, il exige le retrait de ladite allégation.

L'étiquetage des matières premières pour aliments des animaux et des aliments composés ou leur présentation **ne peuvent pas comporter d'allégations** selon lesquelles l'aliment:

- possède des propriétés de **prévention, de traitement ou de guérison d'une maladie** (interdiction des allégations thérapeutiques). Cela ne s'applique pas aux allégations concernant la prévention des déséquilibres nutritionnels dès lors qu'il n'est pas établi de lien avec des symptômes pathologiques.
- vise un **objectif nutritionnel particulier** prévu dans la liste des destinations à l'annexe 3 OLALA sauf s'il satisfait aux prescriptions qui y sont énoncées.

Les allégations relatives à l'optimisation de l'alimentation et au maintien ou à la protection de l'état physiologique sont autorisées pour autant qu'aucune allégation thérapeutique ne soit faite.

- *Les indications qui comportent des termes médicaux ou qui peuvent induire en erreur l'utilisateur moyen par l'utilisation d'expressions génériques comme par ex. „système immunitaire“, ne sont pas tolérées.*



5. Déclaration des matières premières

5.1. Prescriptions en matière d'étiquetage

L'étiquetage des matières premières doit comporter les indications suivantes:

1. **Nom spécifique de la matière première** figurant dans le catalogue (OSALA art. 9)
 - Si une matière première présente une teneur en OGM autorisé supérieure à 0.9 %, il faut mentionner, entre parenthèse juste après le nom de la matière première, "produit à partir de [nom de l'organisme] génétiquement modifié" (OSALA art. 66, al. 1, let. a).
 - Si une autre matière première est utilisée pour lier ou dénaturer la matière première, le produit peut encore être considéré comme une matière première. On indiquera la dénomination, la nature et la quantité de matière première incorporée comme liant ou comme dénaturant. Comme liant, son taux d'incorporation ne devra en aucun cas dépasser 3% (OLALA annexe 1.1, pt 4).
2. Type d'aliment : "**Matière première pour aliments des animaux**" (OSALA art. 15, al. 1, let. a).
3. **Espèce(s) ou catégorie(s) animale(s) concernée(s)**. Cette mention n'est requise que si des additifs qui ne sont pas autorisés pour toutes les espèces animales ou avec des teneurs maximales ont été ajoutés (OLALA art. 8, al. 2, let. a).
4. **Constituants analytiques obligatoires** :
 - déclaration selon l'annexe 1.2 OLALA (Déclaration obligatoire pour les matières premières), ou
 - déclaration selon le catalogue des matières premières (OSALA art. 9).

Remarque: Sans autre précision, les teneurs doivent être déclarées en unité par kg de matière fraîche (matière originale).

- Si la teneur est de 0 g/kg, elle doit tout de même être déclarée.
- Si des acides aminés, des vitamines et/ou des oligo-éléments sont déclarés sous "Constituants analytiques", la quantité totale est à indiquer (OLALA annexe 8.2, chap. II, pt 2).
- La teneur en cendres insolubles dans l'HCl doit être indiquée si elle est supérieure à 2.2 % dans la MS (OLALA annexe 1.1, pt 5).
- Sauf autre exigence de l'annexe 1.2 ou du catalogue, la teneur en eau est à déclarer si elle est supérieure à 14 % (OLALA annexe 1.1, pt 6).

-
5. **Additifs pour l'alimentation animale** sous l'intitulé "Teneur en additifs" (OLALA annexe 8.2, chap. 1)
- Si ajoutés, les additifs pour lesquels une teneur minimale ou/et maximale est fixée (p.ex. BHT, sépiolite, vitamines A et D, oligo-éléments, enzymes et probiotiques) ainsi que l'urée et ses dérivés sont à déclarer comme suit:
 - ☞ Nom spécifique de l'additif précédé du nom du groupe fonctionnel (ou catégorie) et du numéro d'identification;
 - ☞ Quantité ajoutée en mg/kg ou en UI/kg; pour les probiotiques en UFC/kg, pour les enzymes en unités d'activité (ou selon le pt 3.1 ci-dessus).
 - *Pour les oligo-éléments, on indiquera la teneur totale en élément ainsi que la forme (entre parenthèses). La quantité provenant de chaque source d'oligo-éléments doit être précisée.*
 - Si ajoutés, les additifs sensoriels et nutritionnels (colorants, substances aromatiques, vitamines et acides aminés) sans teneur maximale peuvent être déclarés comme suit :
 - ☞ nom spécifique;
 - ☞ quantité ajoutée en mg/kg ou en UI/kg.
 - Si ajoutés, les additifs technologiques (agents conservateurs et antioxygènes, agents émulsifiants, stabilisants, épaississants et gélifiants, liants et anti-agglomérants et correcteurs d'acidité) sans teneur maximale peuvent être déclarés comme suit :
 - ☞ nom spécifique.
 - Si la présence d'un additif est mise en évidence dans le cadre de l'étiquetage au moyen de mots, d'images ou de graphiques, il doit être déclaré comme suit:
 - ☞ nom spécifique;
 - ☞ quantité ajoutée.
 - D'autres additifs, non soumis à déclaration obligatoire, peuvent être déclarés comme suit:
 - ☞ nom spécifique;
 - ☞ quantité ajoutée.
 - *Le nom, le numéro d'identification et le groupe fonctionnel des additifs qui ne doivent pas obligatoirement être déclarés doivent être communiqués à l'acheteur à sa demande.*
6. **Mode d'emploi** (OLALA annexe 8.1, pt 4).
- *Le mode d'emploi des aliments complémentaires contenant des additifs dans des proportions supérieures aux teneurs maximales fixées dans les aliments complets pour animaux doit préciser la quantité maximale en g ou kg par animal et par jour de manière à garantir le respect des teneurs maximales en additifs dans la ration journalière.*
7. **Numéro de lot** (numéro de référence) (OSALA art. 15, al. 1, let. d).
8. **Date de durabilité minimale** (OLALA art. 8, al. 2, let. c), si des additifs autres que des additifs technologiques ont été ajoutés.
9. **Quantité nette** (en masse, ou en volume pour les liquides) (OSALA art. 15, al. 1, let. e).
10. **Nom et adresse** du responsable de l'étiquetage (voir pt 4.2 ci-dessus), ainsi que, s'il est exigé pour son activité, le numéro d'agrément (α CH 00000).

5.2. Exemples

Remarques préliminaires:

- Les exemples choisis ainsi que les teneurs données sont inventées. Des correspondances éventuelles avec des produits existants seraient indépendantes de notre volonté.
- Les indications **en couleur verte** sont facultatives.

Tourteau de soja

Matière première

Teneurs en constituants:

Protéine brute	42 %
Matières grasses brutes	7.5 %
Cellulose brute	5.5 %

Numéro de lot: AZ121207

Poids net: 40 kg

Fabricant:

Bonsoja, CH-1001 St-Bernard

Tourteau de soja **ALPRO**

Matière première

Teneurs en constituants:

Protéine brute	42 %
Matières grasses brutes	7.5 %
Cellulose brute	5.5 %

Teneurs en additifs par kg:

Additifs technologiques: 200 mg/kg BHT (E321),
40'000 mg/kg bentonite-montmorillonite (E558)

Mode d'emploi:

Max 50 % de la ration totale (88 % MS)

Numéro de lot: AZ121207

Poids net: 40 kg

Fabricant: Bonsoja, CH-1001 St-Bernard

6. Déclaration des aliments composés

6.1. Champ d'application

On distingue les types suivants d'aliments composés, pour lesquels les prescriptions décrites ci-dessous sont applicables:

- aliment complet;
- aliment complémentaire;
- aliment complet d'allaitement;
- aliment complémentaire d'allaitement;
- aliment minéral.

6.2. Prescriptions en matière d'étiquetage

L'étiquetage des aliments composés doit comporter les indications suivantes:

1. Type d'aliment selon le point 6.1 ci-dessus ("**aliment complet**", "**aliment complémentaire**", ou autre) (OSALA art. 15, al. 1, let. a).
2. **Espèce(s) ou catégorie(s) animale(s)** auxquelles l'aliment est destiné.
 - Exception: Cette mention n'est pas requise pour les aliments composés constitués au plus de 3 matières premières (OLALA art. 13, al. 3).
3. Sous l'intitulé "Composition", la **liste des matières premières dont l'aliment est composé**, par ordre décroissant d'importance pondérale (OLALA art. 9, al. 1, let. e).
 - Pour la déclaration des matières premières minérales, voir le point 3.2 ci-dessus.
 - Si une matière première présente une teneur en OGM autorisé supérieure à 0.9 %, il faut mentionner, entre parenthèse juste après le nom de la matière première, "produit à partir de [nom de l'organisme] génétiquement modifié". Cette mention peut aussi figurer dans une note au bas de la liste des matières premières (OSALA art. 66, al. 1, let. a).
 - Si la présence d'une matière première est mise en évidence dans le cadre de l'étiquetage au moyen de mots, d'images ou de graphiques, son taux d'incorporation en pourcent doit être indiqué (OLALA art. 9, al. 2, let. a).



4. Constituants analytiques obligatoires:

Les constituants qui doivent obligatoirement être déclarés peuvent être résumés comme suit:

Aliment complet	
pour porcs et volaille	pour autres animaux / catégorie
▪ Protéine brute ▪ Cellulose brute ▪ Matières grasses brutes ▪ Cendres brutes ▪ Calcium ▪ Sodium ▪ Phosphore ▪ Lysine ▪ Méthionine	▪ Protéine brute ▪ Cellulose brute ▪ Matières grasses brutes ▪ Cendres brutes ▪ Calcium ▪ Sodium ▪ Phosphore

Aliment complémentaire		
pour porcs et volaille	pour ruminants	pour autres animaux
▪ Protéine brute ▪ Cellulose brute ▪ Matières grasses brutes ▪ Cendres brutes ▪ Calcium (si >5%) ▪ Phosphore (si >2%) ▪ Sodium ▪ Lysine ▪ Méthionine	▪ Protéine brute ▪ Cellulose brute ▪ Matières grasses brutes ▪ Cendres brutes ▪ Calcium (si >5%) ▪ Phosphore (si >2%) ▪ Sodium ▪ Magnésium (si >0.5%)	▪ Protéine brute ▪ Cellulose brute ▪ Matières grasses brutes ▪ Cendres brutes ▪ Calcium (si >5%) ▪ Phosphore (si >2%) ▪ Sodium

Aliment minéral		
pour porcs et volaille	pour ruminants	pour autres animaux
▪ Calcium ▪ Phosphore ▪ Sodium ▪ Lysine ▪ Méthionine	▪ Calcium ▪ Phosphore ▪ Sodium ▪ Magnésium	▪ Calcium ▪ Phosphore ▪ Sodium

Remarque: Sans autre précision, les teneurs doivent être déclarées en unité par kg de matière fraîche (matière originale).

- Exception: Ces mentions ne sont pas requises dans le cas de mélanges de grains végétaux entiers, de semences et de fruits (OLALA art. 13, al. 2).
- Si la teneur est de 0 g/kg, elle doit tout de même être déclarée.

- Si des acides aminés, des vitamines et/ou des oligo-éléments sont déclarés sous "Constituants analytiques", la quantité totale est à indiquer (OLALA annexe 8.2, chap. II, pt 2).
- La teneur en cendres insolubles dans l'HCl doit être indiquée si elle est supérieure à 2.2 % dans la MS (OLALA annexe 1.1, pt 5).
- La teneur en eau doit être déclarée dans les cas suivants (OLALA annexe 1.1, pt 6)
 - o si elle est supérieure à 14 % dans les aliments complets ou complémentaires;
 - o si elle est supérieure à 7 % dans les aliments d'allaitement;
 - o si elle est supérieure à 5 % dans les aliments minéraux sans subst. organique;
 - o si elle est supérieure à 10 % dans les aliments minéraux avec subst. organique.

11. Additifs pour l'alimentation animale sous l'intitulé "Teneur en additifs" (OLALA annexe 8.2, chap. 1)

- Si ajoutés, les additifs pour lesquels une teneur minimale ou/et maximale est fixée (p.ex. BHT, sépiolite, vitamines A et D, oligo-éléments, enzymes et probiotiques) ainsi que l'urée et ses dérivés sont à déclarer comme suit :
 - ☞ Nom spécifique de l'additif précédé du nom du groupe fonctionnel (ou catégorie) et du numéro d'identification;
 - ☞ Quantité ajoutée en mg/kg ou en UI/kg; pour les probiotiques en UFC/kg, pour les enzymes en unités d'activité (ou selon le pt 3.1 ci-dessus).
- Pour les oligo-éléments, on indiquera la teneur totale en élément ainsi que la forme (entre parenthèses). La quantité provenant de chaque source d'oligo-éléments doit être précisée.
- Si ajoutés, les additifs sensoriels et nutritionnels (colorants, substances aromatiques, vitamines et acides aminés) sans teneur maximale peuvent être déclarés comme suit :
 - ☞ nom spécifique;
 - ☞ quantité ajoutée en mg/kg ou en UI/kg.
- Si ajoutés, les additifs technologiques (agents conservateurs et antioxygènes, agents émulsifiants, stabilisants, épaississants et gélifiants, liants et anti-agglomérants et correcteurs d'acidité) sans teneur maximale peuvent être déclarés comme suit :
 - ☞ nom spécifique.
- Si la présence d'un additif est mise en évidence dans le cadre de l'étiquetage au moyen de mots, d'images ou de graphiques, il doit être déclaré comme suit :
 - ☞ nom spécifique;
 - ☞ quantité ajoutée.
- D'autres additifs, non soumis à déclaration obligatoire, peuvent être déclarés comme suit :
 - ☞ nom spécifique;
 - ☞ quantité ajoutée.
- Le nom, le numéro d'identification et le groupe fonctionnel des additifs qui ne doivent pas obligatoirement être déclarés doivent être communiqués à l'acheteur à sa demande.

5. Mode d'emploi

- *Aliments complets: Mode d'emploi indiquant aussi la destination de l'aliment.*
- *Le mode d'emploi des aliments complémentaires contenant des additifs dans des proportions supérieures aux teneurs maximales fixées dans les aliments complets pour animaux doit préciser la quantité maximale en g ou kg par animal et par jour de manière à garantir le respect des teneurs maximales en additifs dans la ration journalière (OLALA annexe 8.1, pt 4).*

6. Recommandations de sécurité (OLALA annexes 2, 2.4a, 2.4b, 2.4d et 2.5).

- *Celles-ci sont à mentionner dans le cadre de l'étiquetage si exigé dans la colonne "Autres dispositions" ou "Remarques" des différentes listes d'additifs de l'annexe 2 de l'OLALA.*

7. Numéro de lot (numéro de référence) (OSALA art. 15, al. 1, let. d).

8. Date de durabilité minimale (OLALA art. 8, al. 2, let. c), selon les modèles suivants:

- "à utiliser avant JJ.MM.AA", pour les aliments périssables;
- "à utiliser de préférence avant: JJ.MM.AA", pour les autres aliments;
- "à utiliser dans les XX mois après la fabrication", avec indication de la date de fabrication.

9. Quantité nette (en masse ou en volume pour les liquides) (OSALA art. 15, al. 1, let. e)

10. Nom et adresse du responsable (suisse) de l'étiquetage (voir pt 4.2 ci-dessus), ainsi que, s'il est exigé pour son activité, le numéro d'agrément (α CH 00000).

- si le producteur n'est pas responsable d'étiquetage, il doit être indiqué comme suit (OSALA art. 15, al. 1, let. b et c):

☞ **Nom et adresse, ou**

☞ **Numéro d'agrément ou d'enregistrement.**



6.3. Exemples

Remarques préliminaires:

- Les exemples choisis ainsi que les teneurs données sont inventées. Des correspondances éventuelles avec des produits existants seraient indépendantes de notre volonté.
- Les indications **en couleur verte** sont facultatives

Aliment complet pour poules pondeuses **PDX 333**

Composition:

Blé, maïs, tourteau de soja, gluten de maïs, carbonate de calcium, coquilles d'huîtres, farine d'herbe, tourteau de colza, huile végétale, phosphate bicalcique, chlorure de sodium, oxyde de magnésium

Teneurs en constituants analytiques par kg:

175 g protéine brute, 55 g matières grasses brute, 40 g cellulose brute, 125 g cendres brutes, 8.4 g lysine, 3.9 g méthionine, 36 g calcium, 5.2 g phosphore, 1.8 g sodium

Teneurs en additifs par kg

Additifs nutritionnels:

10'000 UI vitamine A (E672), 2'000 UI vitamine D₃ (E671), 6 mg cuivre (sulfate cuivrique monohydraté E4), 75 mg manganèse (oxyde manganeux E5), 1.5 mg iode (iodate de calcium E2), 60 mg fer (sulfate ferreux monohydraté E1), 0.2 mg sélénium (sélénite de sodium E8), 60 mg zinc (oxyde de zinc E6), 0.5 mg cobalt (sulfate de cobalt monohydraté)

Additifs zootechniques:

350 FTU 6-Phytase EC 3.1.3.26 (4a1642(i)), 100 U Endo-1,3(4)-beta-glucanase (E1604), 70 U Endo-1,4-beta-xylanase (E1604), 500'000'000 UFC enterococcus faecium M74 (E1708)

Additifs sensoriels:

15 mg capsanthine (E160c)

Mode d'emploi:

115 – 125 g par bête et par jour, selon la race et la période de ponte

Numéro de lot: 120821-19

Poids net: 25 kg

A utiliser de préférence avant : 02.2013

Commercialisé par: Lemeilleuraliment SA, 1070 St-Michel (α CH 00001)

Fabricant: α CH 99999

Aliment complémentaire pour porcs d'engraissement PDX 154

Composition:

Blé, orge, tourteau de soja, brisures de riz, son de blé, protéine de pomme-de-terre, pelures de cacao, tourteau de colza, minéraux²⁾, graisse animale

Teneurs en constituants analytiques par kg:

170 g protéine brute, 45 g matière grasse brute, 35 g cellulose brute, 60 g cendres brutes, 2.1 g sodium, 9.8 g lysine, 3.2 g méthionine

Teneurs en additifs par kg

Additifs nutritionnels:

8'000 UI vitamine A (E672), 1'200 UI vitamine D₃ (E671), 40 mg vitamine E, 100 mg chlorure de choline, 25 mg cuivre (sulfate cuivrique monohydraté E4), 50 mg manganèse (oxyde manganéux E5), 1.0 mg iode (iodate de calcium E2), 100 mg fer (sulfate ferreux monohydraté E1), 0.5 mg sélénium (0.4 mg comme sélénite de sodium E8 / 0.1 mg comme sélénométhionine 3b8.11), 160 mg zinc (oxyde de zinc E6), 2'500 mg L-lysine HCl

Additifs zootechniques:

2'000'000'000 UFC *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 (E1702)³⁾, 600 FTU 3-Phytase CBS 101.672 (4a1600)⁴⁾, 12'000 mg acide benzoïque (4d210)

Additifs technologiques:

10 mg BHT (E321), 8'000 mg bentonite-montmorillonite (E558), acide citrique, glycérol

Mode d'emploi:

De 20 à 100 kg PV, en complément à un apport élevé en petit-lait (25% de la ration calc. en MS)

Ration par animal et jour:

Poids vif (kg):	20	40	60	80	100
Aliment PDX 154 (kg)	0.9	1.3	1.8	2.0	2.1
Petit-lait (l)	5	7	10	11	12

Recommandation de sécurité:

Les aliments complémentaires contenant de l'acide benzoïque ne doivent pas être utilisés en tant que tels pour l'alimentation des porcs à l'engraissement.

Número de lot: 120328-15

Poids net: 50 kg

A utiliser de préférence avant : 08.2013

Commercialisé par: Lemeilleuraliment SA, 1070 St-Michel (α CH 00001)

Fabricant: α CH 99999

²⁾ Dans cet exemple, le carbonate de calcium, le phosphate bicalcique et le chlorure de sodium sont exprimés sous la mention "minéraux", car leur quantité totale est inférieure à 5% (voir pt 3.2).

³⁾ Alternative à la déclaration de ce probiotique: 400 mg Actisaf Sc47 (E1702) (voir pt 3.1).

⁴⁾ Alternative à la déclaration de cette phytase: 120 mg Natuphos 5000G (4a1600) (voir pt 3.1).

7. Déclaration des aliments diététiques

7.1. Prescriptions d'étiquetage (OLALA art. 10 ainsi que annexe 3)

En plus des exigences de déclaration fixées pour les aliments composés (voir chap. 6), l'étiquetage des aliments diététiques doit comporter les éléments suivants (OLALA annexe 3, partie B):

- Qualificatif "**diététique**" se référant au type d'aliment (voir pt 6.2.1).
- Mention de l'**objectif nutritionnel particulier** (OLALA annexe 3, colonne 1).
- Mention des **caractéristiques nutritionnelles essentielles** (OLALA annexe 3, colonne 2).
- Eventuelles **mentions complémentaires** (OLALA annexe 3, colonne 4).
- **Durée d'utilisation** recommandée (OLALA annexe 3, colonne 5).
- Eventuelles autres indications particulières (OLALA annexe 3, colonne 6).
- Mention „**demander l'avis d'un expert en alimentation ou d'un vétérinaire avant l'utilisation**“

Lorsqu'un aliment est destiné à atteindre plusieurs objectifs nutritionnels particuliers, les dispositions doivent être respectées pour chaque objectif nutritionnel (OLALA annexe 3, partie B).

7.2. Exemple

voir page suivante

Remarques préliminaires:

- Les exemples choisis ainsi que les teneurs données sont inventées. Des correspondances éventuelles avec des produits existants seraient indépendantes de notre volonté.
- Les indications spécifiques aux aliments diététiques apparaissent **en couleur bleue**.
- Les indications **en couleur verte** sont facultatives.



Aliment complémentaire **diététique** pour vaches laitières

PDX 1064

Objectif nutritionnel particulier : Réduction du risque d'acétonémie

Caractéristiques nutritionnelles essentielles : Ingrédients fournissant des sources d'énergie glyco-géniques

Composition:

Blé, orge, tourteau de soja, brisures de riz, son de blé, protéine de pommes de terre, pelures de cacao, tourteau de pression de colza, propylèneglycol, carbonate de calcium, graisse animale, phosphate bicalcique, chlorure de sodium

Teneurs en constituants analytiques par kg:

170 g protéine brute, 50 g matières grasses brutes, 45 g cellulose brute, 60 g cendres brutes, 2.8 g sodium, 50 g propylèneglycol

Teneurs en additifs par kg

Additifs nutritionnels:

15'000 UI vitamine A (E672), 3'000 UI vitamine D₃ (E671), **30 mg vitamine E**, 12 mg cuivre (sulfate cuivrique monohydraté E4), 75 mg manganèse (oxyde manganéux E5), 2.0 mg iode (iodate de calcium E2), 80 mg fer (sulfate ferreux monohydraté E1), 1.0 mg sélénium (0.8 mg comme sélénite de sodium E8 / 0.2 mg comme sélénométhionine 3b8.11), 200 mg zinc (oxyde de zinc E6)

Additifs zootechniques:

5'000'000'000 UFC *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 (E1702)³⁾

Additifs technologiques:

10'000 mg bentonite-montmorillonite (E558), **10'000 mg glycérol**, **acide citrique**

Mode d'emploi:

De 2 à 4 kg par vache et jour, **durant trois à six semaines après le vêlage**

Il convient de demander l'avis d'un expert en alimentation ou d'un vétérinaire avant utilisation

Recommandation de sécurité:

La quantité de *Saccharomyces cerevisiae* dans la ration journalière ne doit pas excéder 5.6×10^9 UFC pour 100 kg de poids corporel, et 8.75×10^9 UFC pour chaque tranche de 100 kg supplémentaire.

La teneur en cuivre de cet aliment peut causer des carences en cuivre chez les bovins pacagés dans des prés dont la teneur en molybdène ou en soufre est élevée⁵⁾.

Numéro de lot: 120328-18

Poids net: 50 kg

A utiliser de préférence avant : 08.2012

Fabricant: α CH 99999

Commercialisé par: Lemeilleuraliment SA, 1007 St-Michel (α CH 00001)

³⁾ Alternative à la déclaration de ce probiotique: 400 mg Actisaf Sc47 (E1702) (voir pt 3.1).

⁵⁾ Cette mention est à indiquer lorsque la teneur en cuivre de l'aliment est inférieure à 20 mg/kg (OLALA annexe 3).

8. Déclaration des prémélanges

8.1. Prescriptions d'étiquetage (OSALA art. 32 ainsi que OLALA annexe 5)

L'étiquetage des prémélanges doit comporter les éléments suivants:

1. Type d'aliment ("**Prémélange**").
2. **Espèce(s) ou catégorie(s) animale(s)** auxquelles le prémélange est destiné.
3. **Nom spécifique des additifs** avec mention des **groupes fonctionnels** (ou des catégories) respectifs et **numéro d'identification**.
 - Exception: Pour les substances aromatiques non soumises à limitation quantitative, la liste des additifs peut être remplacée par l'expression "mélange de substances aromatiques".
4. Teneurs en **substances actives**
 - Exception: Cette mention n'est pas requise pour les prémélanges de substances aromatiques non soumises à limitation quantitative (OLALA annexe 8.5, pt f).
5. **Support**
 - s'il s'agit de matières premières.
 - Si l'eau est utilisée comme support, la teneur en eau du prémélange est à indiquer.
6. **Mode d'emploi** et toute **recommandation de sécurité** concernant l'utilisation.
7. **Numéro de lot** (numéro de référence).
8. **Date de fabrication** et **date de durabilité minimale**.
9. **Quantité nette** (en masse ou en volume pour les liquides).
11. **Nom et adresse** du responsable de l'étiquetage (voir pt 4.2 ci-dessus), ainsi que, s'il est exigé pour son activité, le numéro d'agrément (α CH 00000).
 - si le producteur n'est pas responsable d'étiquetage, il doit être indiqué comme suit (OSALA art. 15, al. 1, let. b et c):
 - ☞ **Nom et adresse, ou**
 - ☞ **Numéro d'agrément ou d'enregistrement.**

8.2. Exemple

Prémélange pour la fabrication d'un aliment pour porcs à l'engrais

Teneurs en additifs par kg

Additifs nutritionnels:

1'600'000 UI vitamine A (E672), 240'000 UI vitamine D₃ (E671), 8'000 mg vitamine E, 20'000 mg chlorure de choline, 200 mg vitamine B₁, 900 mg vitamine B₂, 400 mg vitamine B₆, 3 mg vitamine B₁₂, 350 mg vitamine K₃, 7'000 mg niacine, 4'000 mg cuivre (sulfate cuivrique monohydraté E4), 8'000 mg manganèse (oxyde manganéux E5), 200 mg iode (iodate de calcium E2), 20'000 mg fer (sulfate ferreux monohydraté E1), 80 mg sélénium (64 mg comme sélénite de sodium E8 / 16 mg comme séléénométhionine 3b8.11), 22'000 mg zinc (oxyde de zinc E6)

Support: Carbonate de calcium

Taux d'incorporation: 5 kg par tonne d'aliment complet

Numéro du lot: 120328-P3

Date de fabrication: 28.03.12

Date de durabilité minimale: 28.03.13

Poids net: 50 kg

Commercialisé par: Toppremix SA, 1007 St-Louis (α CH 00002)

Fabricant: α CH 99999





Agroscope Liebefeld-Posieux ALP,
Version 1.0, septembre 2012
www.coaa.agroscope.ch

En cas de questions: Claude Chaubert, claude.chaubert@alp.admin.ch / +41 26 407 72 43